186709

**Beschlüsse** - 1. Teil - Jahr 2019

## Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**
vom 12. März 2019, Nr. 132

**Rahmenabkommen zwischen Innenministerium, Agentur für Staatsgüter, Autonomer Provinz Bozen und Gemeinde Eppan an der Weinstraße für ein Teilareal der ex Kaserne "Mercanti" in Eppan**

DIE LANDESREGIERUNG,

nach Einsichtnahme in das D.P.R. vom 31/08/1972, Nr. 670, über den vereinheitlichten Text der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino- Südtirol betreffen;

nach Einsichtnahme in das D.P.R. vom 20/01/1973, Nr. 115 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Gebiet der Übertragung des öffentlichen Gutes und des Vermögens des Staates und der Region auf die autonomen Provinzen von Trient und Bozen“;

nach Einsichtnahme in das GvD vom 21. Dezember 1998 Nr. 495 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol, betreffend Ergänzungen und Änderungen zum DPR vom 20. Jänner 1973 Nr. 115, auf dem Gebiet der Übertragung des öffentlichen Gutes und des Vermögens des Staates und der Region auf die autonomen Provinzen Trient und Bozen“;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, betreffend die “Regelung des Verwaltungsverfahrens” i.g.F.;

festgestellt, dass der Staat Eigentümer eines Liegenschaftskomplexes benannt “Kaserne Mercanti” ist, derzeit bestehend aus einem Grundstück und Gebäuden, als Kaserne verwendet, gelegen in der Gemeinde Eppan an der Weinstraße, im Grundbuch von Kaltern ausgewiesen mit der Bp. 862 in E.Z. 2233/II K.G. Eppan mit einer Katasterfläche von 18.899 m², wie im Grundkatasterauszug ersichtlich;

außerdem festgehalten, dass die Hauptgebäude, die ursprünglich für Militärkasernen vorgesehen waren, schon ab 1996 vom Verteidigungsministe-

**Deliberazioni** - Parte 1 - Anno 2019

## Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**
del 12 marzo 2019, n. 132

**Protocollo d'Intesa tra Ministero dell'Interno, Agenzia del Demanio, Provincia Autonoma di Bolzano e Comune di Appiano sulla Strada del Vino per una parte dell'areale dell'ex caserma "Mercanti" ad Appiano**

LA GIUNTA PROVINCIALE,

visto il D.P.R. del 31/08/1972, n. 670, concernente il testo unificato delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto Speciale per il Trentino-Alto Adige;

visto il D.P.R. 20/01/1973, n. 115, recante “norme di attuazione dello Statuto Speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di trasferimento alle Provincie Autonome di Trento e di Bolzano dei beni demaniali e patrimoniali dello Stato e della Regione”;

visto il Decreto Lgs. 21 dicembre 1998 n. 495, recante „Norme di attuazione dello Statuto Speciale per Trentino Alto Adige recanti modifiche ed integrazioni al D.P.R. 20 gennaio 1973 n. 115, in materia di trasferimento alle Province Autonome di Trento e Bolzano dei beni demaniali e patrimoniali dello Stato e della Regione”;

vista la Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo” e ss.mm.ii.;

accertato che lo Stato è proprietario di un compendio immobiliare denominato “Caserma Mercanti”, attualmente costituito da terreno e fabbricati ad uso caserma, sito nel Comune di Appiano sulla Strada del Vino, identificato presso l’Ufficio del Libro fondiario di Caldaro con la p.ed. 862 in P.T. 2233/II C.C. Appiano della superficie di 18.899 mq., come da visura del catasto fondiario;

accertato inoltre che i fabbricati principali, in origine destinati a caserme militari, sono stati concessi in uso dal Ministero della Difesa ai Carabinieri

rium den Carabinieri von Eppan zur Nutzung zur Verfügung gestellt wurden, die dort den Sitz des örtlichen Kommandos mit Dienstwohnungen und Magazinen errichtet haben;

festgestellt, dass die Notwendigkeit eines neuen Sitzes besteht, der für die täglichen operativen und logistischen Tätigkeiten funktionell ist und der den Sicherheitsvorschriften für die Kaserne und für das Personal am Arbeitsplatz entspricht;

festgestellt, dass die Autonome Provinz Bozen und die Gemeinde Eppan daran interessiert sind das Areal der „Kaserne Mercanti“ mittels Gewerbeflächenerweiterung, öffentlichem Grün und dem Bau eines Zivilschutzzentrums für die Freiwillige Feuerwehr und die Bergrettung aufzuwerten;

festgestellt, dass das Regierungskommissariat, die Agentur für Staatsgüter, die Autonome Provinz Bozen und die Gemeinde Eppan, aufgrund der obgenannten Notwendigkeiten, einen Gesprächstisch eingerichtet haben, um die unter dem technisch-wirtschaftlich- und verwaltungsmäßigen Aspekt bestmöglichste Lösung zu finden;

festgestellt, dass der Gesamtwert des Liegenschaftskomplexes im Eigentum des Staates von der Regionaldirektion Trentino Südtirol der Agentur für Staatsgüter geschätzt worden ist; die Kommission für die Angemessenheit für Schätzungen hat in der Niederschrift Prot. Nr. 2018/2387/CG vom 22. Februar 2018, den Wert von € 6.450.900,00 für angemessen befunden, wie aus dem Schreiben der Regionaldirektion Trentino Südtirol der Agentur für Staatsgüter Prot. Nr. 2019/246/DR-TAA vom 30.01.2019 hervorgeht;

daher für notwendig erachtet ein Rahmenabkommen zwischen Innenministerium, Autonomer Provinz Bozen, Agentur für Staatsgüter und der Gemeinde Eppan an der Weinstraße abzuschließen, das folgendes vorsieht: die Autonome Provinz Bozen errichtet selbst und auf eigene Kosten den neuen Sitz der Carabinierikaserne von Eppan auf einem Teil des staatlichen Areals bezeichnet mit “Kaserne Mercanti” als Gegenleistung für die Übertragung zu ihren Gunsten eines Teilabschnitts desselben Areals;

festgestellt, dass die Parteien übereinkommen, dass obgenannte technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsstudie geeignet ist das wirtschaftliche

di Appiano, già a partire dal 1996, che vi hanno stabilito la sede del locale Comando con alloggi di servizio e magazzini;

accertato che sussiste la necessità di una nuova sede che sia funzionale alle odierne necessità operative e logistiche e che sia rispondente alle normative inerenti la sicurezza della caserma e la sicurezza del personale sul posto di lavoro;

accertato che la Provincia Autonoma di Bolzano e il Comune di Appiano sono interessati a riqualificare l’area della “Caserma Mercanti” attraverso l’ampliamento dello spazio da destinare a zona artigianale, a verde pubblico e zona per attrezzature pubbliche finalizzata alla costruzione di un Centro Protezione Civile per i Vigili del Fuoco Volontari e per il Soccorso Alpino;

accertato che il Commissariato del Governo, l’Agenzia del Demanio, la Provincia Autonoma di Bolzano ed il Comune di Appiano, a seguito delle suddette esigenze hanno avviato le interlocuzioni per definire la soluzione ottimale dal punto di vista tecnico-economico-amministrativo;

accertato che il valore complessivo del compendio immobiliare di proprietà dello Stato nello stato attuale è stato stimato dalla Direzione Regionale Trentino Alto Adige dell’Agenzia del Demanio ed è stato congruito dalla Commissione per la Verifica di Congruità per le Valutazioni Tecnico-Economico-Estimative, con verbale prot. n. 2018/2387/CG del 22 febbraio 2018, per un valore di € 6.450.900,00, come risulta dalla lettera della Direzione Regionale Trentino Alto Adige dell’Agenzia del Demanio prot. n. 2019/246/DR-TAA del 30.01.2019;

ritenuto quindi necessario stipulare un Protocollo d’Intesa tra il Ministero dell’Interno, la Provincia Autonoma di Bolzano, l’Agenzia del Demanio e il Comune di Appiano sulla Strada del Vino con il seguente oggetto: la Provincia Autonoma di Bolzano realizza a propria cura e a proprie spese la nuova sede della Caserma dei Carabinieri di Appiano su una porzione dell’area demaniale denominata “Caserma Mercanti” a fronte del trasferimento in suo favore di una quota-parte della medesima area;

accertato che le parti si danno reciprocamente atto che il predetto studio di fattibilità tecnico ed economico è idoneo a garantire l’equilibrio eco-

Gleichgewicht des Rahmenabkommens zwischen durchzuführenden Arbeiten und Tauschobjekt zu garantieren;

festgestellt, dass der Betrag für die Errichtung der Kaserne Mercanti zu Lasten der Provinz insgesamt € 5.480.000,00 (MwSt. inbegriffen) beträgt und dass gemäß GvD. 118/2011, § 5 der Anlage 4/2, demzufolge für jedes Ausgabeverfahren von Anfang an die entsprechende finanzielle Deckung bestätigt sein und in den Buchungsunterlagen vorgemerkt sein muss, und dass es daher notwendig ist die Ausgabenzweckbindung auf die Haushaltsjahre 2019, 2020, 2021 und 2022 vorzumerken. Unter Beachtung des Prinzips der finanziellen Kompetenzgebarung werden die entsprechenden Ausgabenzweckbindungen nach Verwirklichung der entsprechenden Rechtsverbindlichkeit vorgenommen;

nach Einsichtnahme in beiliegendes Rahmenabkommen, das integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet;

der gegenständliche Beschluss wurde von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge erstellt;

**beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den Landeshauptmann zu ermächtigen, mit dem Innenministerium, der Agentur für Staatsgüter und der Gemeinde Eppan an der Weinstraße beiliegendes Rahmenabkommen, das integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, im Sinne der obgenannten Ausführungen zu unterzeichnen;

2. aus den in den Prämissen genannten Gründen den Gesamtbetrag von € 5.480.000,00 (MwSt. inbegriffen) wie folgt vorzumerken:
   € 50.000,00 auf dem Kapitel U01062.0030 (Finanzposition U0001942) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2019;
   € 1.000.000,00 auf dem Kapitel U01062.0030 (Finanzposition U0001942) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2020;
   € 2.430.000,00 auf dem Kapitel U01062.0030 (Finanzposition U0001942) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2021;

nomico del Protocollo d'Intesa tra appalto di lavoro da eseguire e bene da permutare;

accertato che l'importo a carico della Provincia relativo alla realizzazione della caserma Mercanti ammonta a complessivi € 5.480.000,00 (I.V.A. compresa) e che, in ottemperanza al d.lgs. 118/2011, § 5 dell'allegato 4/2 – in forza del quale ogni procedimento di spesa deve trovare fin dall'avvio la relativa attestazione di copertura finanziaria ed essere prenotato nelle scritture contabili – occorre prenotare l'impegno sugli esercizi 2019, 2020, 2021 e 2022 come preventivato. In conformità al principio della competenza finanziaria potenziata, i corrispondenti impegni di spesa verranno assunti a seguito del perfezionamento della relativa obbligazione giuridica;

visto l'allegato Protocollo d'Intesa che forma parte integrante della presente deliberazione;

la presente delibera è stata predisposta dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici, di lavori, servizi e forniture;

**delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di autorizzare il Presidente a firmare il Protocollo d'Intesa allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione con il Ministero dell'Interno, l'Agenzia del Demanio e il Comune di Appiano sulla Strada del Vino, nei termini di cui in premessa;

2. di prenotare, per le motivazioni esplicitate nelle premesse, la somma complessiva di € 5.480.000,00 (I.V.A. inclusa) come segue:
   € 50.000,00 sul capitolo U01062.0030 (posizione finanziaria U0001942) del piano di gestione del bilancio provinciale per l'esercizio finanziario 2019;
   € 1.000.000,00 sul capitolo U01062.0030 (posizione finanziaria U0001942) del piano di gestione del bilancio provinciale per l'esercizio finanziario 2020;
   € 2.430.000,00 sul capitolo U01062.0030 (posizione finanziaria U0001942) del piano di gestione del bilancio provinciale per l'esercizio finanziario 2021;

€ 2.000.000,00 auf dem Kapitel U01062.0030 (Finanzposition U0001942) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2022;

3. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss im Amtsblatt der Region veröffentlicht wird.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

Anlagen >>>

€ 2.000.000,00 sul capitolo U01062.0030 (posizione finanziaria U0001942) del piano di gestione del bilancio provinciale per l'esercizio finanziario 2022;

3. di prendere atto che la presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

Allegati >>>